

**Z Á P A D O Č E S K Á   U N I V E R Z I T A   V   P L Z N I**  
**F a k u l t a   f i l o z o f i c k á**  
**K a t e d r a   a n g l i c k é h o   j a z y k a   a   l i t e r a t u r y**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek oponenta)**

Práci předložil(a) student(ka):     **DENISA HUMPÁLOVÁ**  
Název práce:                     **Translation from the field of ecology with a commentary and Glossary**

---

Oponoval (u externích oponentů uveďte též adresu a funkci ve firmě): **Alok Kumar, M.A., M.B.A.**

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce byl překlad z oblasti ekologie. Tento cíl byl splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Podíl teoretické a praktické části je vyvážený. Teoretická část je zpracována velice dobře a analýza v části praktické je zevrubná a bezchybná.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Vhodná struktura a koherence činí práci velmi čtivou navzdory své délce.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Nejsilnější stránkou analýzy je její pečlivost. Žádná stránka nepostrádá smysl pro detail. Vysoce pečlivý přístup autorky je velmi chválihodný. Nicméně čtenář nabývá dojmu, že autorka si není jistá, co z práce vypustit a co ne.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

I. Proč jste si zvolila toto téma?

II. Proč jsou podle vašeho názoru překlady podobných textů náročné?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

velmi dobře

Datum: 21.05.2014

Podpis:



---

Pozn.: Při nedostatku místa použijte zadní stranu nebo příložený list.